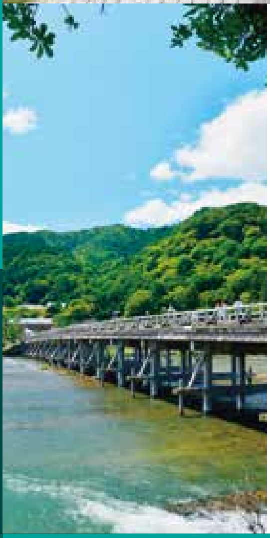


歴史と革新が交錯する創造都市、京都
36の大学が集積する学術都市、京都
文化と緑あふれる古都、京都

古都・京都で体験する、
日本語学習と日本文化研修

サマープログラム

～短期日本語・日本文化研修～

2018

8月7日（火）
▼
8月24日（金）

京都女子大学
KYOTO WOMEN'S UNIVERSITY

京都女子大学の紹介

About Kyoto Women's University

京都女子大学の歴史は、1899年、若き仏教徒、甲斐和里子が仏教精神による女子教育を目的として開設した顕道女学院に遡ります。それから100有余年、日本の女性教育のパイオニアとして京都女子大学は社会に貢献してきました。第二次世界大戦後、大学の門戸が女性にも開かれるようになった直後の1949年に文学部と家政学部からなる京都女子大学を開学しました。現在は、発達教育学部、現代社会学部そして日本の女子大学としては初の法学部を開設し、5学部5研究科からなる女子総合大学として、多様な分野で活躍する女性人材を数多く輩出しています。

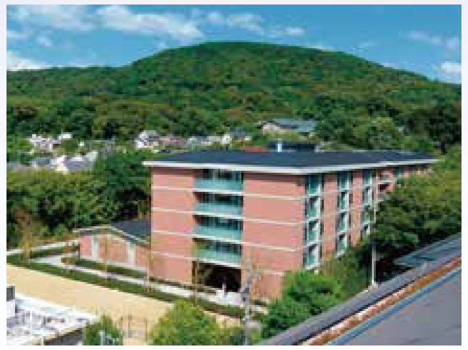
The origin of Kyoto Women's University goes back to *Kendo Jogakuin* established in 1899 by Ms. Wariko Kai, a young Buddhist, for the objective of women's education based on the spirit of Buddhism. For over 100 years since then, Kyoto Women's University has contributed to the society as a pioneer of female education in Japan. Following the end of the World War II, immediately after college education became accessible for women, Kyoto Women's University opened with the Faculty of Arts and the Faculty of Home Economics. Subsequent additions include the Faculty of Human Development and Education, the Faculty for the Study of Contemporary Society and the Faculty of Law (the first law faculty at a women's university in Japan), meaning the university today consists of 5 faculties and 5 graduate courses. The university has produced a number of talented women actively working in a diverse range of fields.

▲キャンパス

京都東山の山麓に広がる京女キャンパス。歴史あるキャンパス内は、校舎や施設が新設されるなど、さらなる学びの環境整備が続けられています。

Campus

The university campus is located at the foot of Higashiyama, Kyoto: At the historical campus, there are on-going improvements to the work environment of students, such as constructions of new school buildings and facilities.



▲学生寮

キャンパスの整備に伴い、2016年より学生寮の改修が進み、2017年には新しい寮も完成しました。また、キャンパス内にはInternational Houseも整備しています。

Dormitory

Along with the improvements to the campus, a dormitory renovation program started in 2016, and a new dormitory was completed in 2017. The campus also has an International House.

▲新図書館

約84万冊という日本の女子大学の中でもトップレベルの蔵書数を誇る京都女子大学に、学習・研究を進めるために最適な環境が揃った新たな"学びの場"として新図書館が2017年秋に完成しました。

新しい図書館はキャンパスの中心に位置し、約30万冊の図書が収蔵された開架スペースとなる「知恵の蔵」とアクティブラーニングコモンズ、メディアコモンズ、カジュアルスタディスペースを設置する「交流の床」の２棟で構成されています。

New Library

In place of its existing library with a collection of approximately 840,000 titles, which is one of the largest collections held by a Japanese women's university, in 2017 a new library was completed at Kyoto Women's University as a new "place for learning," providing its students with an environment that promotes learning and studying.

The new library is located in the center of the campus and consists of two buildings: "Chie no Kura" (storehouse of wisdom) with an open space for a collection of approximately 300,000 titles, and "Koryu no Yuka" (floor of exchange) which provides facilities such as active learning commons, media commons and casual study spaces.

錦華殿▶

京都女子大学の創設に尽力した大谷籌子裏方の新居を1920年に移設した建物で、2000年に大学のシンボルとして再建。

Kinkaden

The house of Mrs. Kazuko Otani (the spouse of the Nishi Hongwanji Temple's master), who helped establish the University, was moved to the campus in 1920, and rebuilt as the University's symbol in 2000.

京都女子大学の学部学科組織　Kyoto Women's University: Faculty / Department

文学部（Faculty of Letters）
- 国文学科、英文学科、史学科
- Japanese Language and Literature, English Studies, History

発達教育学部（Faculty of Human Development and Education）
- 教育学科（教育学専攻、心理学専攻、音楽教育学専攻）、児童学科
- Education (Education Course, Psychology Course, Music Education Course), Child Studies

家政学部（Faculty of Home Economics）
- 食物栄養学科、生活造形学科、生活福祉学科
- Food and Nutrition, Apparel and Space Design, Living and Welfare

現代社会学部（Fuculty of Contemporary Studies）
- 現代社会学科　Contemporary Society

法学部（Faculty of Law）
- 法学科　Law

文学研究科（Graduate School of Letters）
- 国文学専攻（博士前期課程/博士後期課程）
- Japanese Language and Literature (Master's Course / Doctoral Course)
- 英文学専攻（博士前期課程/博士後期課程）
- English Language and Literature (Master's Course / Doctoral Course)
- 史学専攻（博士前期課程/博士後期課程）
- History (Master's Course / Doctoral Course)

発達教育学研究科（Graduate School of Human Development and Education）
- 教育学専攻（博士前期課程/博士後期課程）
- Education (Master's Course / Doctoral Course)
- 心理学専攻（博士前期課程）
- Psychology (Master's Course)
- 表現文化専攻（修士課程）
- Culture in Expression (Master's Course)
- 児童学専攻（修士課程）
- Child Studies (Master's Course)

家政学研究科（Graduate School of Home Economics）
- 食物栄養学専攻（博士前期課程）Food and Nutrition (Master's Course)
- 生活造形学専攻（博士前期課程）Apparel and Space Design (Master's Course)
- 生活福祉学専攻（博士前期課程）
- Living and Welfare Management (Master's Course)
- 生活環境学専攻（博士後期課程）Living Environment (Doctoral Course)

現代社会研究科（Graduate School of Contemporary Society）
- 公共圏創成専攻（博士前期課程/博士後期課程）
- Public Spheres Studies (Master's Course / Doctoral Course)

法学研究科（Graduate School of Law）
- 法学専攻（修士課程）Law (Master's Course)

サマープログラム 短期日本語・日本文化研修

Summer Program Short-term Japanese Language and Cultural Studies Program

このプログラムは、京都女子大学協定校等に在籍する学生が基本的な日本語を短期間で集中的に学習できるよう構成されています。日本語学習に加えて、京都女子大学の多彩なスタッフによる「京都学」の講義や日本文化の体験学習、日本の家庭生活を体験するホームステイも用意されています。授業外では、京都女子大学学生がサポーターとしてきめ細かく生活を支援します。滞在中の宿舎は、キャンパス内にある2016年以降にリニューアルされた学生寮、もしくは2017年に新築された学生寮を予定しています。

This program is structured to enable students enrolled in universities etc. affiliated with Kyoto Women's University to intensively learn basic Japanese in a short period. In addition to the learning of the Japanese language, lectures on "*Kyotology*" by various staff at Kyoto Women's University, hands-on study on the Japanese culture and homestay to experience Japanese home life are also provided. Outside classes, Kyoto Women's University students as supporters will provide close assistance to overseas students for their life in Japan. Accommodation during the stay is expected to be at an on-campus dormitory, either the new dormitory completed in 2017 or another dormitory renovated in 2016.

2017年参加者の様子及び感想等　Voice of 2017 participants

日本人の友達もでき、本当にいい経験だった。
京都女子大学のみなさんが優しく手伝ってくれたことを感謝しています。
またここに戻ってきたいです。
誠信女子大学校　姜　翰

日本のいろいろな文化を体験することができ、また、日本語を話せるようにもなりました。この思い出は自分の宝物として大切にしたいし、一生忘れられないと思います。
北京語言大学　陳　夢瑜

京都の伝統文化に直接触れることができたのは貴重な体験でした。また、新しい友達ができ、知らないことを学ぶことができました。
四川師範大学　張　琴

日本語も日本文化もいろいろ体験しながら勉強することができるよいプログラムだったと思います。みんながサポートしてくれて、楽しい３週間でした。
マカオ大学　盛　佳

いろいろな人と出会い、いろいろな日本の伝統文化活動に参加させてもらい、もっと日本のことが知りたくなりました。本当に良い経験をさせていただきました。
桂林理工大学　陳　雪潔

大学ロケーション

Location of the University

京都女子大学は数多くの国宝や重要文化財、文化施設がある京都・東山に位置しています。史跡探訪はもちろん、古典芸能鑑賞や美術館・博物館見学などさまざまな体験ができる恵まれた立地にあります。また、クールジャパンの代表格ともいえるマンガの博物館、京都国際マンガミュージアムも京都駅から地下鉄で3駅の近さにあります。大阪・神戸・奈良へも約1時間と関西の名所へのアクセスも抜群です。

Kyoto Women's University is located in Higasiyama, Kyoto, home to a multitude of national treasures, important cultural assets and cultural facilities. As well as visits to historic sites, the location also provides various opportunities to see classical arts and to visit art galleries and museums. The Kyoto International Manga Museum, one of the Cool Japan leaders, is only 3 stations by subway from Kyoto Station. The university has outstanding access to other popular places in Kansai, being only about one hour from Osaka, Kobe and Nara.

プログラム

日本語研修 月曜日～金曜日8：50～10：20、10：35～12：05

日本文化研修 月曜日・水曜日・金曜日13：00～16：00「京女の京都学」（講義+体験学習）（全7回予定）

その他 日帰り旅行1回
ホームステイ（1泊2日）
ウェルカムパーティ、フェアウェルパーティ、修了式など

日本語研修

初級クラス

【対象】日本語能力試験N5-N4レベル CEFR A2レベル

【到達目標】

- 基本的な個人情報や家族情報、買い物、学校生活などの領域でよく使われる表現を理解できる。
- 日常的な範囲で、身近なできごとについてやりとりできる。
- 自分のことや体験したことを、簡単な言葉で説明できる。

中級クラス

【対象】日本語能力試験N3レベル CEFR B1レベル

【到達目標】

- 学校生活や日常生活について書かれた文章や、話されたことの要点を理解できる。
- 学校生活や日常生活において、起こりそうな事態に、日本語で対応することができる。
- 身近で、関心のある話題について、一貫性のある文章を作り、準備された短い説明を述べることができる。

上級クラス

【対象】日本語能力試験N2-N1レベル CEFR B2レベル

【到達目標】

- 議論や抽象的で複雑な内容について書かれた文章や、話されたことの要点を理解できる。
- 日本語を母語とする話者と、お互い緊張しないで話せるほど、自然で流暢にやりとりできる。
- 専門的な話題について、明確で詳細な文章を作ることができ、長所や短所を示しながら自分の視点を説明できる。

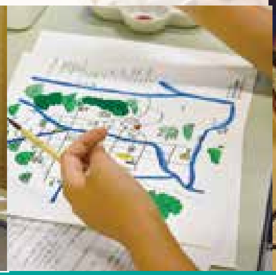
日本文化研修（京女の京都学）

- 学園紹介、西本願寺参拝
- 京の文化財講義
- ゆかたの着付け、京都散策
- 京の食文化・京野菜、和食、和菓子作り体験
- 茶道・書道など伝統文化体験実習
- 陶芸製作体験
- 伏見の酒蔵見学など

※研修内容は予定であり変更される場合があります。

滞在先

京都女子大学が手配する学生寮
※各寮が定めるルールに従う必要があります。



PROGRAM

Japanese language lessons: 8:50 - 10:20 and 10:35 - 12:05 from Monday to Friday

Japanese culture lessons: 13:00 - 16:00 on Monday, Wednesday and Friday, "*Kyotology* by Kyoto Women's University" (lecture and hands-on learning) (a total of 7 times)

Others: One-day trip, homestay (overnight)
welcome party, farewell party, completion ceremony, etc.

JAPANESE LANGUAGE LESSONS:

Beginner class

[Eligibility] Levels N5 and N4 of the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT); Level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

[Objectives]

- be able to understand common expressions with respect to basic personal information, family information, shopping and school life, etc.;
- be able to communicate with people about immediate events and surroundings within the scope of daily life;
- be able to talk about oneself and one's experiences using simple terms.

Intermediate class

[Eligibility] Level N3 of JLPT; Level B1 of CEFR

[Objectives]

- be able to understand written and spoken expressions concerning school life or daily life;
- be able to respond in Japanese to incidents likely to happen in school life or daily life;
- be able to draft consistent statements concerning familiar topics and topics of interest, and able to give short pre-prepared explanations.

Advanced class

[Eligibility] Levels N2 and N1 of JLPT; Level B2 of CEFR

[Objectives]

- be able to understand written and spoken expressions concerning discussions or abstract and complicated matters;
- be able to naturally and fluently communicate with a person whose mother tongue is Japanese without making each other nervous;
- be able to draft clear and detailed sentences concerning technical topics, and explain one's own perspective expressing its merits and demerits.

JAPANESE CULTURE LESSONS: (*Kyotology* by Kyoto Women's University)

- University Introduction and visiting the Nishi Hongwanji Temple
- lecture on cultural assets in Kyoto
- putting on a yukata, taking a walk on the streets of Kyoto
- learning about Japanese food and the food culture of Kyoto with special focus on vegetables specific to Kyoto, and practical experience of preparation of Japanese sweets
- hands-on learning of traditional culture such as sado (tea ceremony) and shodo (calligraphy)
- ceramic art practical workshop
- visiting sake breweries in Fushimi

* These events are planned, and are subject to change.

ACCOMMODATION:

at a dormitory arranged by Kyoto Women's University
Students must abide by the dormitory rules during stay.

スケジュール(予定)
Schedule

※変更される場合があります。The schedule is subject to change.

Date	【A.M.】 8:50～10:20、10:35～12:05	【P.M.】 13:00～16:00
8/7 (Tue)	チェックイン・オリエンテーション・ウェルカムパーティー Check-in; orientation; welcome party	
8/8 (Wed)	日本語研修① 日本語研修② Japanese language lesson ① ②	日本文化研修① 伏見の酒蔵見学 Japanese culture ① - visiting sake breweries in Fushimi
8/9 (Thu)	日本語研修③ 日本語研修④ Japanese language lesson ③ ④	日本文化研修② 茶道・書道など伝統文化体験実習 Japanese culture ②- hands-on learning of traditional culture such as sado (tea ceremony) and shodo (calligraphy)
8/10 (Fri)	日本語研修⑤ 日本語研修⑥ Japanese language lesson ⑤ ⑥	日本文化研修③ 陶芸製作体験 Japanese culture ③ - Ceramic art practical workshop
8/11 (Sat)	エクスカーション(日帰り旅行):学生サポーターが案内 Excursion (one-day trip): guided by student supporters	
8/12 (Sun)		
8/13(Mon)	日本語研修⑦ 日本語研修⑧ Japanese language lesson ⑦ ⑧	日本語研修⑨ Japanese language lesson ⑨
8/14 (Tue)	日本語研修⑩ 日本語研修⑪ Japanese language lesson ⑩ ⑪	日本文化研修④ 京の文化財講義 Japanese culture ④ - lecture on cultural assets in Kyoto
8/15 (Wed)	日本語研修⑫ 日本語研修⑬ Japanese language lesson ⑫ ⑬	
8/16 (Thu)	日本語研修⑭ 日本語研修⑮ Japanese language lesson ⑭ ⑮	日本語研修⑯ Japanese language lesson ⑯ 日本文化研修⑤ ゆかたの着付け、京都散策 Japanese culture ⑤ - putting on a yukata, taking a walk on the streets of Kyoto
8/17 (Fri)	日本語研修⑰ 日本語研修⑱ Japanese language lesson ⑰ ⑱	
8/18 (Sat)	ホームステイ1泊2日8/18～8/19 Homestay from Aug. 18 to Aug. 19	
8/19 (Sun)		
8/20(Mon)	日本語研修⑲ 日本語研修⑳ Japanese language lesson ⑲ ⑳	日本文化研修⑥ 京の食文化・京野菜、和食、和菓子作り Japanese culture ⑥ - learning about Japanese food and the food culture of Kyoto with special focus on vegetables specific to Kyoto, and practical experience of preparation of Japanese sweets
8/21 (Tue)	日本語研修㉑ 日本語研修㉒ Japanese language lesson ㉑ ㉒	
8/22 (Wed)	日本語研修㉓ 日本語研修㉔ Japanese language lesson ㉓ ㉔	日本文化研修⑦ 学園紹介・西本願寺参拝 Japanese culture ⑦- University Introduction and visiting the Nishi Hongwanji Temple
8/23 (Thu)	日本語研修㉕ 日本語研修㉖ Japanese language lesson ㉕ ㉖	
8/24 (Fri)	日本語研修㉗ 日本語研修㉘ Japanese language lesson ㉗ ㉘	修了式・フェアウェルパーティー Completion ceremony; farewell party
8/25 (Sat)	チェックアウト(12:00まで) Check-out (by 12:00)	

サマープログラム
短期日本語・日本文化研修
2018募集要項

開催日時： 2018年8月7日(火)～8月24日(金)(8月25日(土) 12時 チェックアウト)

定　　員： 40名(女性に限る)

出願資格： ①原則、京都女子大学と協定を締結する大学に所属する学生
②日本語既修者(初学者を除く)
③高校又は大学で日本語の授業を履修し、ひらがな・カタカナの読み書きができる等、初級前半の教科書の学習を終えていること。
※京都女子大学の協定大学以外の方も応募できますが、参加は協定大学に在籍している方を優先します。

申請期間： 2018年4月2日(月)～4月27日(金)

申請方法： 申請書類を各大学の担当者から受け取り、必要書類を添えて担当者に提出してください。

申請書類： ①申請書
②パスポートコピー
③最新の成績証明書 (英文・原本)
④指導教員による推薦書 (日本語学習経験についても記載)
⑤日本語による応募動機書(400字程度)
⑥顔写真(JPEG)

選考方法： 書類審査を行い、2018年5月末までに結果を連絡します。

プログラム料金：
70,000円(学習教材費、日本文化研修費、宿泊費等を含む。)
※授業料は無料です。
※交通費、航空券代、ビザ取得に必要な経費、海外旅行保険、食費、お小遣いなどは含みません。
※海外旅行保険は各自で必ず来日する前に加入しておくこと。
※プログラム料金は、本学が指定する方法で期間内に支払ってください。

Summer Program
Short-term Japanese Language and Cultural Studies Program
2018 Application Guidelines

Program period:
from Aug. 7 (Tue.) through Aug. 24 (Fri.), 2018
(Check-out by 12:00 on Aug.25(Sat.))

Number of students to be accepted:
40 students (female students only)

Qualification for application:
① In principle, students of universities affiliated with Kyoto Women's University.
② Students who have learned the Japanese language to some extent (excluding absolute beginners).
③Students who have attended Japanese language classes in high school or university, etc. and completed lessons similar to the first half of a textbook for the beginner class, such as being able to read and write hiragana and katakana.
* Students of universities, etc. other than those affiliated with Kyoto Women's University may also apply for the Program. However, students of affiliated universities will be prioritized.

Application period:
from April 2 (Monday) through April 27 (Friday), 2018

Application method:
An application form can be obtained from each university's contact person, and this together with required documents should be submitted to that contact person.

Documents required for application:
① Application form
② Copy of passport
③Most recent academic transcript (original,in English)
④ Recommendation letter from the student's academic adviser (also stating the student's experience in the learning of the Japanese language)
⑤ Statement of reasons for application written in Japanese (of approx. 400 characters)
⑥Face Photo(in JPEG format)

Selection process:
After document screening, results will be notified by the end of May 2018.

Program fees:
70,000 Japanese Yen (including costs of learning materials, costs of Japanese culture lessons, accommodation expenses, etc.)
* Japanese language lessons are provided at no cost.
* Transportation costs, airfare, expenses for obtaining visa, overseas travel insurance, meals and other miscellaneous expenses are excluded.
* Each student must obtain overseas travel insurance before arriving in Japan.
* Program fees should be paid by the method and due date as designated by Kyoto Women's University.

Japanese Language Program

2018年9月 京都女子大学日本語プログラム（15週間プログラム）開設

原則、京都女子大学と協定を締結する大学の在学生及び卒業生（日本語能力試験N4以上）を対象に実施する15週間の（開始：4月、9月）プログラムです。本学ないしは日本の大学・大学院への進学を希望する学生を歓迎します。

September 2018　The Japanese language program (15 week program) at Kyoto Women's University will start.

This is a 15 week program (starting from April/September) offered in principle to those students of and graduates from universities affiliated with Kyoto Women's University (with JLPT Level N4 or above). The program will welcome students who desire to enter Kyoto Women's University, or other Japanese universities and graduate schools.

国際交流センターがサポートします。

サマープログラムに参加する留学生に安心してプログラムに取り組んでいただけるよう、
日本に滞在する間の生活や活動について国際交流センターがサポートします。

Students will be supported by the International Center.

The International Center will support the life and activities of students participating in the Summer Program during their stay in Japan so that they may comfortably engage in the Program.

アクセス

関西空港からJR京都駅まで
電車:JR関空特急はるか乗車 約1時間20分
バス:リムジンバス乗車 約1時間30分

関西空港から京阪七条駅まで
電車:JR関西空港駅からJR天王寺駅で大阪環状線に乗り換えJR京橋駅へ。京阪電車に乗り換え、京阪京橋駅から七条駅 約1時間50分

JR大阪駅からJR京都駅まで
電車:JR京都線新快速乗車 約30分

JR大阪駅から京阪七条駅まで
電車:JR大阪駅からJR京橋駅へ。京阪電車に乗り換え、京阪京橋駅から七条駅 約60分

JR東京駅からJR京都駅まで
電車:新幹線のぞみ乗車 約2時間20分

ACCESS

From Kansai International Airport to JR Kyoto Station
by train: approx. 1 hour and 20 minutes by JR Kanku Express "Haruka"
by bus: approx. 1 hour and 30 minutes by airport limousine bus

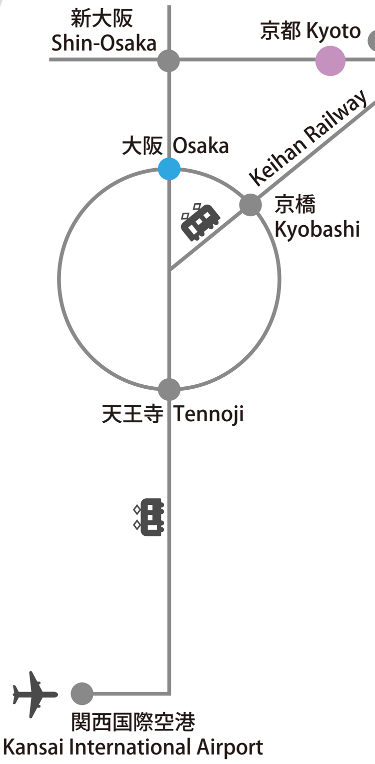
From Kansai International Airport to Keihan Shichijo Station
by train: approx. 1 hour and 50 minutes: from JR Kansai Airport Station to JR Tennoji Station, change to Osaka Loop Line for JR Kyobashi Station, and change to Keihan Line for Shichijo Station

From JR Osaka Station to JR Kyoto Station
by train: approx. 30 minutes on JR Kyoto Line, by Shin-Kaisoku

From JR Osaka Station to Keihan Shichijo Station
by train: approx. 60 minutes from JR Osaka Station to JR Kyobashi Station, change to Keihan Line for Shichijo Station

From JR Tokyo Station to JR Kyoto Station
by train: approx. 2 hours and 20 minutes by Shinkansen "Nozomi"

京都女子大学への交通アクセスはこちらをご覧ください。
http://www.kyoto-wu.ac.jp/access/



●JR京都駅から本学まで　プリンセスラインバス乗車　約15分
●京阪七条駅から本学まで　徒歩約15分　プリンセスラインバス約5分

K.W.U.

京都女子大学

連絡先: 京都女子大学国際交流センター
〒605-8501京都市東山区今熊野北日吉町35
E-mail：kokusai@kyoto-wu.ac.jp
Tel：+81-(0)75-531-7078
Fax：+81-(0)75-531-7277
http://www.kyoto-wu.ac.jp/daigaku/